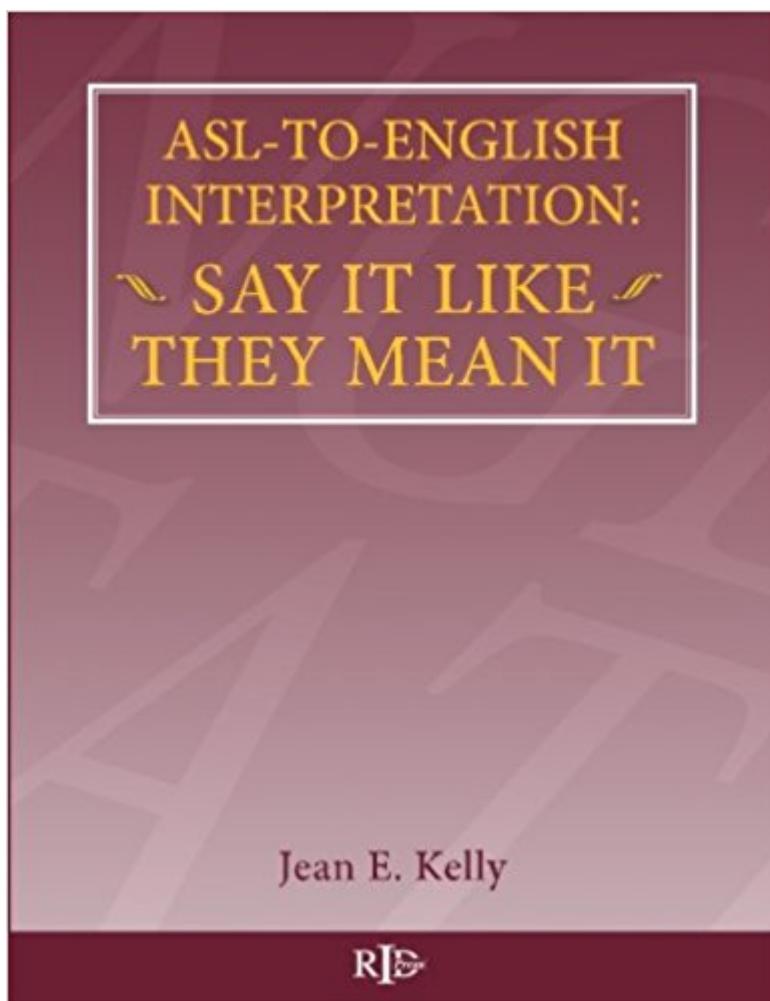


The book was found

# ASL-To-English Interpretation: Say It Like They Mean It



## **Synopsis**

The focus of ASL to English: Say it Like They Mean It, is not about how we, the interpreters, think the English interpretation should be presented, but rather, how would an English speaking consumer with no understanding of Deaf Culture best understand the voiced message. The task of producing an appropriate interpretation from ASL to English is often noted as being the more difficult of the two interpreting tasks. With only two years in most interpreter education programs, students may not have a full comprehension of what is expected in ASL to English interpretation. This book looks at difficulties and issues that can arise as interpreters work between ASL and English, with exercises at the end of every chapter. ASL to English Interpretation: Say It Like They Mean It will not only give students currently studying interpreting an opportunity to learn how to interpret from ASL to English, but will also give students the opportunity to discuss and work on the task of the English interpretation with their teacher and fellow students. This book is identical to ISBN 0-916883-38-8, it is just perfect-bound instead of spiral-bound, which required a new ISBN.

## **Book Information**

Paperback: 132 pages

Publisher: CreateSpace Independent Publishing Platform (January 1, 2005)

Language: English

ISBN-10: 1518892264

ISBN-13: 978-1518892264

Product Dimensions: 8.5 x 0.3 x 11 inches

Shipping Weight: 10.4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 3.5 out of 5 stars 2 customer reviews

Best Sellers Rank: #236,064 in Books (See Top 100 in Books) #110 in Books > Reference > Words, Language & Grammar > Sign Language #63533 in Books > Textbooks

## **Customer Reviews**

Jean Kelly has been an interpreter for more than 30 years and an interpreter instructor for over 18 years. She holds CSC, CT, and SC:L certifications in interpreting from the Registry of Interpreters for the Deaf, Inc., as well as NAD IV. She has been an interpreter in the community, post-secondary and the K-12 educational settings as well as a performing arts interpreter. She received her B.A. in Speech Communication from San Diego State University and M.A. in Organizational Leadership from Chapman University.

There is pages completing missing to my surprise. Asked others in my class thinking it couldn't be possible I've never had that happen yet everyone else had the page besides me :(

Very helpful in so many ways; my qualified teacher recommended this book and I am so happy she did!!

[Download to continue reading...](#)

ASL-To-English Interpretation: Say It Like They Mean It The Common Core Companion: The Standards Decoded, Grades 9-12: What They Say, What They Mean, How to Teach Them (Corwin Literacy) The Common Core Companion: The Standards Decoded, Grades 6-8: What They Say, What They Mean, How to Teach Them (Corwin Literacy) The Common Core Mathematics Companion: The Standards Decoded, Grades 3-5: What They Say, What They Mean, How to Teach Them (Corwin Mathematics Series) How to Speak Chicken: Why Your Chickens Do What They Do & Say What They Say The 100 Best Business Books of All Time: What They Say, Why They Matter, and How They Can Help You From Zero to Sixty on Hedge Funds and Private Equity: What They Do, How They Do It, and Why They Do The Mysterious Things They Do They Hurt, They Scar, They Shoot, They Kill: Toxic Characters in Young Adult Fiction (Studies in Young Adult Literature) ASL Flash Cards - Quick Start Pack - Learn Fun, Useful Signs with Vinyl Storage Pouch - English, Spanish and American Sign Language (American Sign Language Flash Cards) (English and Spanish Edition) ASL Flash Cards - Learn Signs for Objects & Emotions with Vinyl Storage Pouch - English, Spanish and American Sign Language (American Sign Language Flash Cards) (English and Spanish Edition) Keep It Shut Study Guide: What to Say, How to Say It, and When to Say Nothing At All Keep It Shut: What to Say, How to Say It, and When to Say Nothing at All EKG: EKG Interpretation Made Easy: A Complete Step-By-Step Guide to 12-Lead EKG/ECG Interpretation & Arrhythmias (EKG Book, EKG Interpretation, NCLEX, NCLEX RN, NCLEX Review) They Fight Like Soldiers, They Die Like Children: The Global Quest to Eradicate the Use of Child Soldiers "They Say / I Say": The Moves That Matter in Academic Writing, with 2016 MLA Update (Third Edition) "They Say / I Say": The Moves That Matter in Academic Writing, with Readings (Third Edition) When They Say That, You Say This!: For Wedding and Portrait Photographers - The Strategy for Handling Sales Objections They Say, I Say: The Moves That Matter in Academic Writing "They Say / I Say": The Moves That Matter in Academic Writing (Third Edition) "They Say / I Say": The Moves That Matter in Academic Writing with Readings (Second Edition)

[Contact Us](#)

DMCA

Privacy

FAQ & Help